

THE SKY'S THE LIMIT



天空就是界限

自由职业就业指导

卡罗琳·艾克勒贝里 著

董树春 刘红江 李响 玢雁 霍明 译

很长时间没有哪一本像这本书一样
给我留下这么深刻的印象。
作者的深刻见解和观点
令我叹为观止。

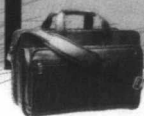
The Career Guide
for Creative
and Uncon-
ventional People

辽宁人民出版社

《你的降落伞是什么颜色》作者博尔斯推荐



THE SKY'S THE LIMIT



天空就是界限 自由职业就业指南

卡罗琳·艾克勒贝里 著

董树春 刘红江 李响 玢雁 霍明 译

辽宁人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

天空就是界限: 自由职业就业指南 / (美) 卡罗琳·艾克勒贝里著; 董树春, 刘红江, 李响, 坊雁, 霍明译. —沈阳: 辽宁人民出版社, 2004.4
书名原文: The Career Guide For Creative and Unconventional People
ISBN 7-205-05521-0

I. 天… II. ①卡…②董…③刘…④李…⑤坊…⑥霍… III. 职业选择—基本知识 IV. C913.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 108492 号

The Career Guide for Creative and Unconventional People
Copyright © 2002 by Carol Eikleberry and Richard Nelson Bolles(Introduction)
Chinese(Simplified Characters only) Trade Paperback copyright © 2002 by Liaoning People's Publishing House
Published by arrangement with Ten Speed press c/o Writers House LLC
Through Arts & Licensing International, Inc., USA
ALL RIGHTS RESERVED

出版发行: 辽宁人民出版社
(地址: 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编: 110003)
印刷者: 沈阳新华印刷厂印刷
幅面尺寸: 145mm×210mm
印张: 6
字数: 109 千字
印数: 1-7000 册
出版时间: 2004 年 4 月第 1 版
印刷时间: 2004 年 4 月第 1 次印刷

总策划: 李英健 谭燕
版权引进: 丁建新 贾薇 阎伟萍
编 务: 董 喃 瞿文杰 陈兴 娄 瓴 高丹 胡玲
责任编辑: 董 喃 瞿文杰
封面设计: 杜 江
版式设计: 张业宏
插 图: 正 子
责任校对: 刘再升
定 价: 25.00 元

致 谢

我首先感谢华盛顿大学的杰罗尔德·福斯特教授。在一次就业指导讲座中，福斯特教授建议应该为霍兰划分的艺术型人士写一本职业介绍的书籍。我至今还记忆犹新。表示愿意写一本这样的书之后，他作为指导教师，在我编写过程中不断提出建议，他在学术方面的帮助使我得以不断提高写作目标。本书的创意属于福斯特教授，感谢他从始至终的真知灼见。

感谢如下诸位为本书所做的巨大贡献：十速出版社的编辑、插图和设计人员以其出色的工作使我的想法得以呈现在诸位面前；理查德·纳尔逊·博尔斯先生慷慨地以自身经历和著作《你的降落伞是什么颜色的？》提供原型；约翰·霍兰先生以简明实用的理论使我对职业领域及我本人在其中的位置产生了全新的看法。

我还要感谢我的丈夫、家人和朋友，以及匹兹堡大学咨询中心的同事们的支持。许多创新型的人士，既有咨询者，也有朋友们，提供了他们的经历和想法。许许多多人读过我的原稿后提出了改进建议。我已经吸收了这些建议，希望对您有所帮助。

如果您有任何建议，可通过写信或发电子邮件的方式与我联系：

地 址：匹兹堡 77017 信箱

邮 编：PA 15215

电子信箱：carol@creativecareers.com

序 言

理查德·纳尔逊·博尔斯

每年送到我案头的书很多很多，但很长时间以来还没有哪一本能像这本书这样给我留下这么深刻的印象。

卡罗琳要说明的是一个非常复杂的问题：你我心中那种不合常理的创造冲动。我认为她的洞察力异乎寻常。单是第二章就足以抵上这本书的价钱。

她提到的某些事情使我本人也是思虑再三，它们的确是触动了我的心底。

首先是语言的本质。如果你停下来想一想，就会认为语言真是一个奇妙的发明。就拿英文来说吧。只使用了我们在字母表中叫做字母的 26 个符号，就可以描述所有的事情。成千上万的事情。只是那 26 个字母就帮助我们标记或记录了这一切。

一个名叫约翰·霍兰的人发明了只有六个符

号的字母表，它足以描述 12000 种职业和它们派生出来的职业名称，使之比英语语言更胜一筹。约翰的字母表已经成为描述现今世界已有职业的最佳体系。他所著的《自我控制研究》中载有这种字母表，已售出 1500 多万册，并得到广泛使用。

然而，约翰的字母表和英文字母表的最大差异并非与数字有关。事实上，使用英文字母时，并不需对每个字母本身进行深入分析。约翰的字母表中，R (Realistic)、I (Investigative)、A (Artistic)、S (Social)、E (Enterprising)、C (Conventional) 六个字母十分重要，含义丰富，有必要进行分析。数年来，人们已经进行了研究，但我们有理由说，迄今为止对代表艺术 (Artistic) 的字母 A 所做的研究最少，理解得最不透彻。

A 不仅代表许多种类的职业，而且它也代表潜藏于我们身体中的一种天赋能力，一种创造冲动，因此对于它的研究亟待深入。

下面是我整理的卡罗琳书中提到的一些观

点（并非原文引述），它们给我留下了特别深刻的印象。

1. 艺术或创造力的本质是对于司空见惯的感官体验中的某些方面，有异乎寻常的灵敏感受。这种感受力是与生俱来的。

2. 这种感受力通常仅限于某一方面，而不是对所有事物具有相同的感受力。

3. 这种感受力的对象可以是图画、声音、语言、运动、人类行为标准（正直、诚实）等等。如果你不能肯定你的感受力在哪一方面，就“想一想你最讨厌的是什么”。

4. 一个人特殊感受力所带来的既有欢乐也有痛苦。“某方面的艺术感受力就是将享有美妙经历的潜能和日日与平庸交锋的痛苦混合在一起。”

5. 艺术型的人工作时，更喜欢使用直觉去寻找感官所遗漏的，尤其是事实之间的关系而不是事实本身。

6. 这可以使他们在其所感受的范围之内觉察到错误。因此，创造力始于“发现问题”，即

看到或感受到问题，而非“解决问题”。创造型人士关注的是“错误、不足和可以改进的变革手段”。

7.既然“发现问题”得到了强调，结果呢，“问题的产生途径也就说明了问题的解决方法”。

8. “艺术型的人士经常是欣赏者而非创造者……1990年美国能够从事艺术型工作的人是实际工作机会的七倍，如果说以创造力谋生很艰难，那么仅凭欣赏力谋生就是难上加难。”

这些只是本书中蕴藏的观点的一小部分。

那么与求职有何关系呢？在竞争日趋激烈的求职市场上，成功的关键往往是在投身其中之前，先坐下来，把自己本人弄得清清楚楚、明明白白。知道自己是谁，自己能拿出什么是最重要的。卡罗琳这本书的确为自我了解做了很大的贡献。

理查德·纳尔逊·博尔斯

1995年8月

目 录

致 谢 / 1

序 言 (理查德·纳尔逊·博尔斯) / 1

第一部分：霍兰编码 / 1

第二部分：创造性职业森林 / 54

第三部分：天空就是界限 / 111

附 录：适合于创新型人才的 216 种职业 / 154

第一部分：霍兰编码

Part One Holland Types



*There's no money in poetry,
but then there's no poetry in money,either.*

—ROBERT GRAVES

诗 中 无 金 钱 ， 钱 中 亦 无 诗 。

——罗伯特·格雷夫斯

我的一些经历

我上大学的时候，人们经常谈论现实世界，我想那是一个完全不同于大学的真实世界。从他们的语气来看，我心里想的是我可不想成为其中的一分子。尤其是当我想到另外还有多少个现实世界可以选择的时候，最初那几个现实世界让我要想到的是还是不要置身其中为好。最糟糕的是，我在一家饭店当女招待，尽管那只是达到其他目标前的一个临时工作，我还是很吃惊地发现这份工作极大地伤害了我的

一个身体健康、中规中矩的人永远也不会表演、
绘画、写作或是作曲。

——托马斯·曼

感情和自尊。我的自我感觉并不是像我想象的那样独立于我的工作环境之外。

大学的环境很适合我。置身其中，我是一个善于做好自己工作的成功人士。我感到这个世界很合我的胃口，并且我还得出结论，因为我是一个好学生，我一定能做好许多事情。好家伙，我彻底搞错了！我并不是个出色的女招待，这一点对我来说，对我周围的人来说都是显而易见的。

有一次，我把一杯冰水碰倒在一位客人的腿上，然后站在那里一句话也说不出来。客人的脸气得通红，我的脸也涨红了，经理和领班从不同的方向跑过来，忙不迭地道歉。还有一次，五个客人对我怒目而视，怒气冲冲地走出了饭店，因为他们等了半个小时，我还没有把菜单

拿给他们。男招待也总是责骂我，因为我没有注意听，把他准备好的饮料加以装饰，却在做白日梦。我要么心不在焉，要么因为一时要做事情太多而不知所措。做女招待的经历和我在学校里的表现，真是痛苦的对比。我因此变得垂头丧气，却又无能为力。过了很多年，



我才能走进饭店，而不会回想起这段痛苦的经历。

现在我能理解我自己，也能理解工作是怎么回事，因此我能够更好地说明我当时为什么会那样糟糕。我更适合与文字打交道，而不是具体的东西；和抽象的概念打交道，而不是玻璃杯和盘子；和人们亲密地谈谈他们的麻烦使我更感兴趣，而不是记下他们想在他们的马丁尼酒中放多少橄榄。

做过女招待之后，我还在一家医生诊所中做过接待员，这同样令人不快。后来，我又在大学里面教英语。教英语原本是我的目标。可是，实际上这个活也并非像我想象的那样容易。因此我又回到学校，研究心理学、创造力和职业咨询。现在我是个注册的心理医生，我的工作就是和人们谈论个人和职业的烦扰，这更适合我。我的职业还在不停地变换。我就要离开已经工作了5年的就业咨询中心，投入可怕的自由职业者世界。我还多了一个新的副业，就是写作和作报告谈谈我喜欢的心理学课题。

我的事业正沿着我期待的方向前进，我的早期经历让我去深入思考迥然不同的工作领域。如果一个人从事的是不适合自己的工作，该是多么痛苦和苦恼呀。在很大程度上，我们可以

艺术家不是一个特殊的人，每个
人都是一个特殊的艺术家。

——迈斯特·埃卡尔特

选择投身其中的工作领域。应该仔细地选择，因为我们的选择不仅影响了我们如何度过成年生活阶段中最好的时光，而且还影响了我们的自我评价、我们同事的类型、我们挣钱的多少，以及我们能做出创造性贡献的可能性。

这本书的写作目的是帮助那些与我有同样的职业问题的人。作为一个理想化的文科专业学生，我决不会想到投身商业活动。如果我做的大部分事情都是我不喜欢的话，我很快就会精疲力竭了。比起那些当会计、工程师或销售员的朋友们，我花了更多的时间找工作。起初，我挣的钱比他们少得多。我发现说我不想做什么比说我想要做什么要容易得多。但是我知道得自己动脑筋，自力更生地去改变这一切。

我特别想帮助那些像我一样的人。他们很难把自己归到传统的医生、律师或银行家这些类型里去。这些人并不是很清楚自己要做什么，他们经常发现如果用一般的术语描述自己想要的职业，其他人很快就说他们的想法是不可能的，不切合实际。这些人把个人的发展看得同金钱、安全和威信一样重要。这些人想在工作中有表现自己的机会，并且有足够的自由和灵活性可以按照自己的方式做事而不是循规蹈矩。

与拿着崭新的英语专业毕业证书，走出校门寻找工作的时候相比，现在的我要知道的多得多。我所知道的来自我自己的经验、朋友的经验、心理学的知识和帮助咨询者选择和改变职业的经历。我要和你分享我现在所知道的，使你的旅程变得更容

易,使你前进得更迅速,更快乐一些。把我当作你的伙伴和导游吧,我就背着背包,走在你的身边。我的背包里有一些有用的地图,是那些到过我们要去的地方的智者送给我们的礼物。使用这些地图时我们要牢记,这只不过是地图,而不是那个地方本身。只有在我认为它们有很大用处的时候,才会拿出来。一旦用过,我们就要把它们卷起来,放回背包。尽管这些地图都是绝妙的导游,决不能把它们当作现实本身。绝对不行,我们必须得独立地走入现实,以我们自己独特的方式,关注某些事物。在这本书的结尾部分,我们会到达我所知道的领域的尽头,我会和你告别,你将继续前行,独自前行。



一个艺术作品是天地万物的一

角,靠气质才能看透它。

——埃米尔·左拉

看看自己是个什么类型的人

工作领域的世界是那么浩瀚复杂。我们在确定职业时，很容易被过多的信息淹没。我们需要一张新地图来简化这个工作领域世界，好让我们可以马上理解。很幸运，已经有人准备好了。他就是心理学家和研究员约翰·霍兰先生。他毕生致力于帮助人们选择职业。霍兰的理论以四十多年对数以万计的人所做的 400 多项研究为基础。它简洁实用，帮助了全世界数百万的人。这是我能找到的地图中最有用的了。

根据霍兰的理论，人在工作领域有六种基本性格类型，还有六种基本工作环境。理论核心就是选择与你的类型最适合的工作环境。所

以在你着手找工作前，要先判断自己的类型。可以现在就开始，把你的兴趣和霍兰的六种类型比较一下。

下面的兴趣测试可以告诉你，你是不是霍兰体系所划分的艺术型的人。即使你对一种职业知之甚少，没有什么技术或资格证书，也可以先说

